
Asamblea de los Estados Partes

Distr.: general
12 de octubre de 2005
ESPAÑOL
Original: inglés

Cuarto período de sesiones

La Haya

28 de noviembre a 3 de diciembre de 2005

**Proyecto de presupuesto por programas para 2006
de la Corte Penal Internacional**

Corrigendum

1. Página 41, en el inciso i) nuevos recursos de personal propuestos:
Sustitúyase el subtítulo “Recursos básicos” por el subtítulo “Recursos situacionales”
y en el sexto renglón de la página 42 suprimase el subtítulo “Recursos situacionales”.
2. Página 42, subtítulo del párrafo 144:
Sustitúyase “Cinco Auxiliares de Introducción de Datos SG-OC” por “Siete
Auxiliares de Introducción de Datos SG-OC”.
3. Página 81, subtítulo del párrafo 300:
Sustitúyase “Un Auxiliar de Archivos y Gestión de Registros SG-OC” por “Dos
Auxiliares de Archivos y Gestión de Registros SG-OC”.
4. Página 82, subtítulo del párrafo 304:
Sustitúyase “Un Chófer/Empleado SG-OC” por “Dos Chóferes/Empleados SG-OC”.
5. Página 100, subtítulo del párrafo 375:
Sustitúyase “Dos Auxiliares Administrativos sobre el Terreno SG-OC” por “Tres
Auxiliares Administrativos sobre el Terreno SG-OC”.
6. Página 111, subtítulo del párrafo 414:
Sustitúyase “Tres Coordinadores de Información Pública y de Proyección Exterior
sobre el Terreno P-1” por “Tres Coordinadores de Información Pública y de Proyección
Exterior sobre el Terreno SG-CP”.

7. Página 126, párrafo 482:
 Sustitúyase el cuadro por el que sigue a continuación:

482. Comparación del presupuesto y los gastos para 2004-2006

<i>Programa principal IV - Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes</i>	<i>Gastos de 2004</i>	<i>Presupuesto aprobado para 2005*</i> (en miles de euros)			<i>Presupuesto propuesto para 2006</i> (en miles de euros)		
	<i>Total</i>	<i>Básico</i>	<i>Condicional</i>	<i>Total</i>	<i>Básico</i>	<i>Situacional</i>	<i>Total</i>
Cuadro orgánico	Sin desglosar	377		377	389,9		389,9
Cuadro de servicios generales		217		217	249,2		249,2
<i>Subtotal de gastos de personal</i>	<i>397,7</i>	<i>594</i>		<i>594</i>	<i>639,1</i>		<i>639,1</i>
Asistencia temporaria general	173,8	202		202	132,4		132,4
Asistencia temporaria para reuniones	784,1	1.067		1.067	1.919,3		1.919,3
Horas extraordinarias	31,1	40		40	42,0		42,0
<i>Subtotal de otros gastos de personal</i>	<i>989,0</i>	<i>1.309</i>		<i>1.309</i>	<i>2.093,7</i>		<i>2.093,7</i>
Gastos de viaje	84,0	128		128	140,5		140,5
Atenciones sociales	3,6	10		10	10,0		10,0
Servicios por contrata, incluida la capacitación	374,3	900		900	420,2		420,2
Gastos generales de funcionamiento	27,7	40		40	461,9		461,9
Suministros y materiales	13,1	44		44	13,0		13,0
Mobiliario y equipo	54,3	163		163	47,2		47,2
<i>Subtotal de gastos no relacionados con el personal</i>	<i>557,0</i>	<i>1.285</i>		<i>1.285</i>	<i>1.092,8</i>		<i>1.092,8</i>
Total del Programa principal IV	1.943,7	3.188		3.188	3.825,6		3.825,6

* En el presupuesto aprobado se tienen en cuenta los ajustes realizados en la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes para reflejar mejor las necesidades presupuestarias y las decisiones de la Asamblea.

8. Página 140 Anexo IV a) (continuación):

Insértese el cuadro relativo al Programa 1200 Salas y el cuadro relativo al Programa principal II – Fiscalía después de la página 140, a continuación del Anexo IV a).

Anexo IV a) (continuación)

Programa 1200 – Salas														
Plantilla propuesta	SGA	SsG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Total cuadro orgánico y categorías superiores	SG-CP	SG-OC	Total cuadro de servicios generales	Total plantilla
Puestos aprobados para 2005 - Básicos					1	2		18		21		11	11	32
Puestos aprobados para 2005 - Condicionales														
<i>Subtotal de puestos aprobados para 2005</i>					1	2		18		21		11	11	32
Puestos clasificados y modificados para 2006 - Básicos														
Puestos clasificados y modificados para 2006 – Situacionales														
Puestos redistribuidos para 2006 – Básicos					-1	-2				-3		-3	-3	-6
Puestos redistribuidos para 2006 – Situacionales					1	2				3		3	3	6
<i>Subtotal de puestos clasificados, modificados y redistribuidos para 2006</i>					0	0				0		0	0	0
Nuevos puestos para 2006 – Básicos														
Nuevos puestos para 2006 – Situacionales														
<i>Subtotal de nuevos puestos para 2006</i>														
Plantilla propuesta total para 2006					1	2		18		21		11	11	32

Programa principal II – Fiscalía														
Plantilla propuesta	SGA	SsG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Total cuadro orgánico y categorías superiores	SG-CP	SG-OC	Total cuadro de servicios generales	Total plantilla
Puestos aprobados para 2005 - Básicos	1	2		1	10	22	18	27	8	89	3	32	35	124
Puestos aprobados para 2005 - Condicionales						1	5	3	2	11	4	8	12	23
<i>Subtotal de puestos aprobados para 2005</i>	<i>1</i>	<i>2</i>		<i>1</i>	<i>10</i>	<i>23</i>	<i>23</i>	<i>30</i>	<i>10</i>	<i>100</i>	<i>7</i>	<i>40</i>	<i>47</i>	<i>147</i>
Puestos clasificados y modificados para 2006 - Básicos				1	-1									
Puestos clasificados y modificados para 2006 – Situacionales														
Puestos redistribuidos para 2006 – Básicos					-3	-16	-11	-21	-7	-58	-2	-16	-18	-76
Puestos redistribuidos para 2006 – Situacionales					3	16	11	21	7	58	-4	22	18	76
<i>Subtotal de puestos clasificados, modificados y redistribuidos para 2006</i>				<i>1</i>	<i>-1</i>					<i>0</i>	<i>-6</i>	<i>6</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Nuevos puestos para 2006 – Básicos														
Nuevos puestos para 2006 – Situacionales					1	1	16	12	4	34		21	21	55
<i>Subtotal de nuevos puestos para 2006</i>					<i>1</i>	<i>1</i>	<i>16</i>	<i>12</i>	<i>4</i>	<i>34</i>		<i>21</i>	<i>21</i>	<i>55</i>
Plantilla propuesta total para 2006	1	2		2	10	24	39	42	14	134	1	67	68	202

9. Página 157, Anexo IV d):
Sustitúyase el cuadro del Anexo IV d) por el que figura a continuación:

Sueldos y prestaciones para 2006
Magistrados
(en miles de euros)

Presidencia: 3 Magistrados	Costos
Costo estándar de los sueldos	540,0
Prestaciones especiales del Presidente y los Vicepresidentes	38,0
Otras prestaciones	51,2
<i>Subtotal de la Presidencia</i>	<i>629,2</i>
Salas: 15 Magistrados	
Costo estándar de los sueldos	2.700,0
Prestaciones especiales de los tres Magistrados en régimen de dedicación parcial (en caso necesario)	11,7
Otras prestaciones	444,4
<i>Subtotal de las Salas</i>	<i>3.156,1</i>
Total de la Judicatura	3.785,3

10. Página 159, Anexo V:
Sustitúyase el cuadro por el que figura a continuación:

Cuadro sinóptico por partida de gastos

Partida	Gastos de 2004	Presupuesto aprobado para 2005** (en miles de euros)			Presupuesto propuesto para 2006 (en miles de euros)		
	Total	Básico	Condicional	Total	Básico	Situacional	Total
<i>Magistrados</i>	2.798,9	4.011		4.011	3.785,3		3.785,3
Cuadro orgánico	Sin desglosar	20.919	1.924	22.843	15.486,0	12.774,4	28.260,4
Cuadro de servicios generales		9.797	1.054	10.851	8.783,4	6.820,4	15.603,8
<i>Subtotal de gastos de personal</i>	<i>16.236,8</i>	<i>30.716</i>	<i>2.978</i>	<i>33.694</i>	<i>24.269,4</i>	<i>19.594,8</i>	<i>43.864,2</i>
Asistencia temporaria general	1.887,7	1.071	1.778	2.849	1.357,4	3.357,1	4.714,5
Asistencia temporaria para reuniones	945,4	1.367		1.367	2.231,8		2.231,8
Horas extraordinarias	133,4	304	83	387	202,1	109,5	311,6
Consultores	756,3	537		537	112,0	142,9	254,9
<i>Subtotal de otros gastos de personal</i>	<i>3.722,8</i>	<i>3.279</i>	<i>1.861</i>	<i>5.140</i>	<i>3.903,3</i>	<i>3.609,5</i>	<i>7.512,8</i>
Gastos de viaje	1.247,3	1.338	1.234	2.572	830,7	3.345,8	4.176,5
Atenciones sociales	34,8	48		48	48,0		48,0
Servicios por contrata, incluida la capacitación	6.699,8	6.917	3.498	10.415	3.392,2	5.284,7	8.676,9
Gastos generales de funcionamiento	1.897,7	4.455	1.548	6.003	6.938,4	4.369,0	11.307,4
Suministros y materiales	1.125,2	839	33	872	762,6	504,7	1.267,3
Mobiliario y equipo	9.746,2	3.861	275	4.136	1.085,6	740,4	1.826,0
<i>Subtotal de gastos no relacionados con el personal</i>	<i>20.751,0</i>	<i>17.458</i>	<i>6.588</i>	<i>24.046</i>	<i>13.057,5</i>	<i>14.244,6</i>	<i>27.302,1</i>
Total	43.509,5	55.464	11.427	66.891	45.015,5	37.448,9	82.464,4

<i>Partida</i>	<i>Gastos de 2004</i>	<i>Presupuesto aprobado para 2005</i> <i>(en miles de euros)</i>			<i>Presupuesto aprobado para 2006</i> <i>(en miles de euros)</i>		
	<i>Total</i>	<i>Básico</i>	<i>Conditional</i>	<i>Total</i>	<i>Básico</i>	<i>Situacional</i>	<i>Total</i>
Sólo capacitación	690,9	624	66	690	388,5	266,2	654,7

** En el presupuesto aprobado se tienen en cuenta los ajustes realizados en la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes para reflejar mejor las necesidades presupuestarias y las decisiones de la Asamblea.

--- 0 ---